ResMed

VS III™
Manual del usuario

Español

ResMed Soluciones en Ventilación

Haciendo fácil la calidad de la atención

ResMed Soluciones en Ventilación

Haciendo fácil la calidad de la atención

Índice

1 Introducción 1
- 1.1 Definiciones 1
- 1.2 Responsabilidad del usuario/propietario 1
- 1.3 Información médica 2

2 Descripción del dispositivo 3
- 2.1 Componentes 3
- 2.2 El dispositivo 4
- 2.3 Circuito respiratorio 7

3 Procedimientos de conexión 7
- 3.1 Conexión al suministro eléctrico 8
- 3.2 Conexión del circuito respiratorio 9
- 3.3 Conexión de la mascarilla 11
- 3.4 Ejemplo de sistema montado en su totalidad 11

4 Uso 12
- 4.1 Inicio de la ventilación 12
- 4.2 Cambio de programa (durante la ventilación) 13
- 4.3 Visualización de datos (durante la ventilación) 14
- 4.4 Configuración de la fecha y de la hora (con la ventilación detenida) 15
- 4.5 Apagado del dispositivo 16

5 Limpieza y mantenimiento 17

6 Solución de problemas 19

7 Especificaciones técnicas 21
- 7.1 Dimensiones 21
- 7.2 Peso (sin suministro eléctrico externo) 21
- 7.3 Suministro eléctrico 22
- 7.4 Transporte 22

8 Apéndice 23

9 Símbolos visibles en la pantalla 23

Índice alfabético 25

1 Introducción

Lea atentamente este manual antes de usar el dispositivo.

El presente manual se suministra con el dispositivo VS III™ que ha recibido. No sustituye en ningún caso al manual clínico suministrado a su médico o proveedor de equipos médicos a domicilio.

El VS III está diseñado para proporcionar ventilación a todos los pacientes, independientemente de si requieren un tratamiento continuo por ventilación o no. Puede suministrar ventilación invasiva (mediante por ejemplo un tubo de traqueotomía) o ventilación no invasiva (mediante por ejemplo una mascarilla o una pieza bucal); sin embargo, las ilustraciones y el texto únicamente describen su configuración con mascarilla.

1.1 Definiciones

Este manual contiene términos e iconos especiales que aparecen en los márgenes para llamar su atención hacia información específica e importante.

ATENCIÓN
Explica medidas especiales a tomar para el uso seguro y eficaz del dispositivo.

ADVERTENCIA
Previene contra el riesgo de lesiones.

Nota: *Comentario informativo o de utilidad.*

1 : Indica una acción que debe realizar.

1.2 Responsabilidad del usuario/propietario

El propietario o usuario de este dispositivo será enteramente responsable de cualquier lesión a personas, o daños a bienes, que resulten de:

- La instalación, el uso o la limpieza del dispositivo realizados de una forma que no se ajuste a las instrucciones proporcionadas
- La instalación, operaciones de mantenimiento o modificaciones realizadas por personal no autorizado y/o efectuadas de una forma que no se ajuste a las instrucciones.

1.3 Información médica

Finalidad del dispositivo de ventilación

El VS III está diseñado para proporcionar ventilación tanto a adultos como a niños. Los pacientes lo pueden utilizar en casa y/o en el hospital.

El dispositivo se utiliza bien con un circuito respiratorio sencillo, bien con uno doble.

Su médico puede configurar dos programas de ventilación distintos. Puede pasar de uno a otro con la ventilación activada.

Advertencias

- Antes de utilizar el dispositivo tiene que leer y entender el manual en su totalidad.
- Los consejos que se dan en este manual no sustituyen las instrucciones dadas por su médico (o proveedor de equipos médicos a domicilio), quienes ya se habrán familiarizado con el funcionamiento del dispositivo por medio del manual clínico suministrado.
- Los parámetros del dispositivo los debe introducir personal competente y formado, bajo la supervisión de un médico.
- El dispositivo debe utilizarse con los accesorios recomendados por el fabricante y por el médico tratante. El uso de accesorios inapropiados puede influir en el funcionamiento del dispositivo.
- Si tiene alguna pregunta sobre la instalación, el funcionamiento o el mantenimiento del respirador o sus accesorios, póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos a domicilio.
- Durante el transporte, el respirador debe estar dentro de su bolsa de transporte.
- Si observa defectos o fallos en el exterior del dispositivo, deje de utilizarlo.
- Si el funcionamiento del dispositivo comienza a ser irregular y le cuesta respirar o activar una respiración, póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos a domicilio.
- Para evitar todo riesgo de electrocución, no abra la carcasa del dispositivo. Las reparaciones y el mantenimiento interno deberán ser efectuados únicamente por un agente de servicio autorizado.
- Utilice el respirador con una batería si se producen perturbaciones en la red eléctrica.
- Su proveedor de equipos médicos a domicilio debe determinar las características electromagnéticas del entorno en el que se va a utilizar el respirador. Más concretamente, su proveedor debe asegurarse de que:

- Al utilizar el respirador cerca de otros dispositivos eléctricos como puedan ser los teléfonos móviles, no se produce interferencia alguna y el respirador funciona correctamente
- Nunca se pone el respirador ni encima ni debajo de otros dispositivos
- Hay una distancia de separación adecuada entre el respirador y otros dispositivos eléctricos que tenga en casa.

- Con arreglo a la Directiva 2002/96/CE relativa a los residuos de material eléctrico y electrónico, este respirador debe ser clasificado y desechado por separado. No debe ser desechado junto con residuos municipales comunes. Póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos a domicilio para obtener más información.

Las advertencias que se han expuesto son generales. En el texto del manual se incluyen otras advertencias y notas específicas.

2 Descripción del dispositivo

2.1 Componentes

En la imagen siguiente se muestran los componentes disponibles a través de su proveedor de equipos médicos a domicilio:

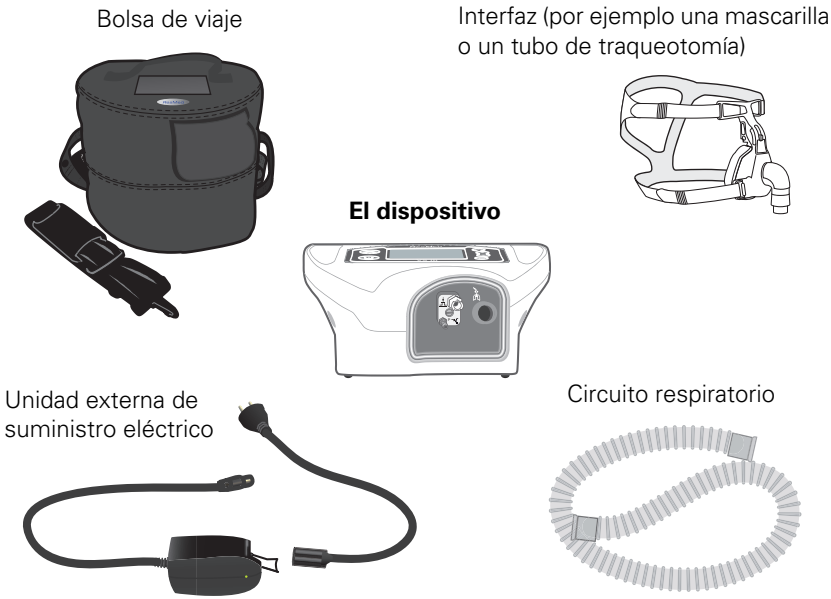

Bolsa de viaje
Interfaz (por ejemplo una mascarilla o un tubo de traqueotomía)
El dispositivo
Unidad externa de suministro eléctrico
Circuito respiratorio

Figura 1: Componentes disponibles a través de su proveedor de equipos médicos a domicilio

2.2 El dispositivo

Parte frontal

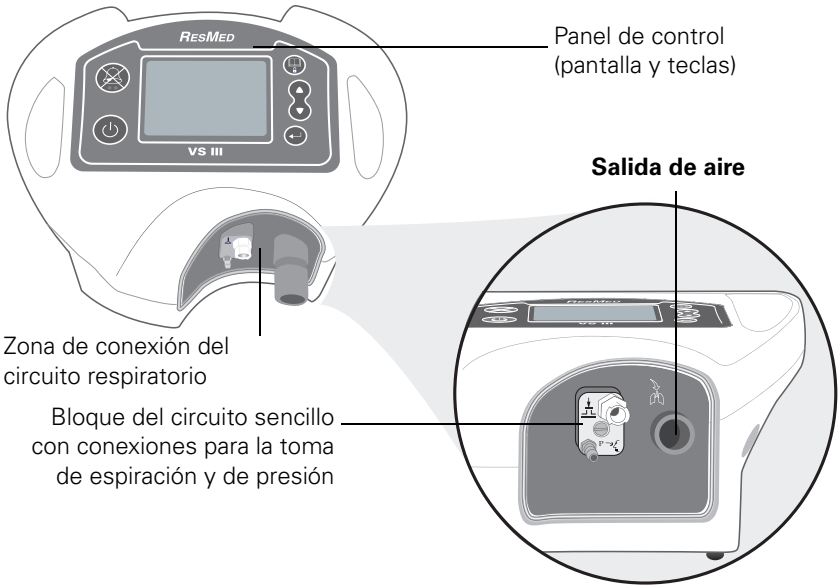


Figura 2: Parte frontal del dispositivo (circuito sencillo)

Existe otro modelo de bloque de circuito para circuitos **dobles** (vea la siguiente ilustración).

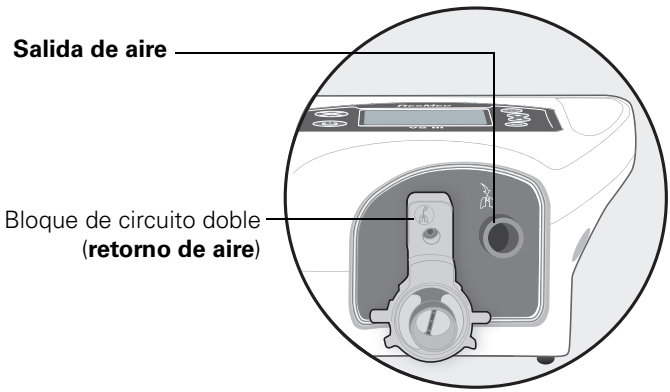


Figura 3: Detalle del bloque de circuito (circuito doble)

Parte trasera

En la parte trasera del dispositivo, observe con especial atención la ubicación de:

- La toma de alimentación;
- El filtro antipolvo, que deberá cambiar (vea "Limpieza y mantenimiento" en la página 17).

ATENCIÓN

No obstruya nunca los orificios de ventilación. En la parte trasera del dispositivo aparece el símbolo .

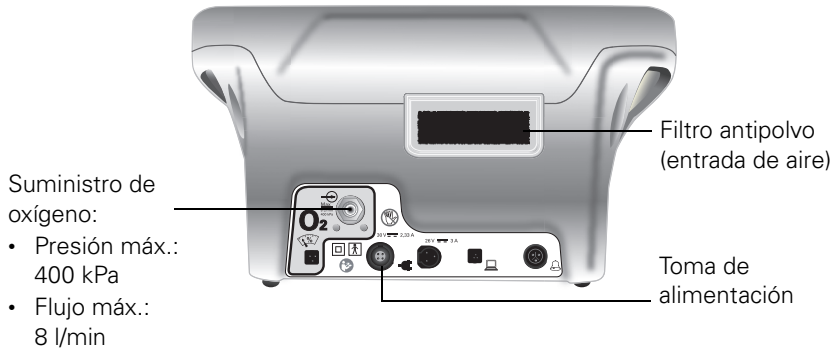


Figura 4: Parte trasera del dispositivo

Panel de control del dispositivo

El panel de control del dispositivo consta de un visor y un teclado.

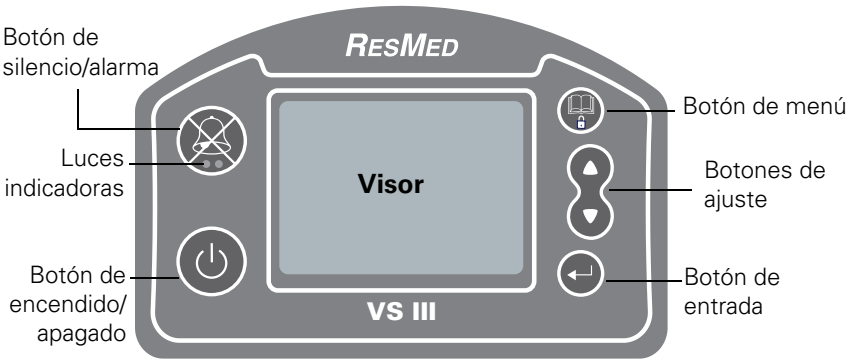


Figura 5: Detalle del panel de control

El teclado se compone de botones y de luces indicadoras.

En la tabla siguiente se enumeran los botones del teclado.

Tabla 1: Botones del panel de control del dispositivo

Botón	Función
Botón de encendido/ apagado	Enciende el dispositivo. Apaga el dispositivo mostrando una ventana de opciones. El usuario puede optar por detener la ventilación (si esta está activada) o apagar el dispositivo (si la ventilación no está activada). La ventilación se detiene pulsando dos veces (la segunda pulsación debe ser larga).
Botón de silencio/ alarma	Interrumpe la señal sonora. Tras pulsar el botón una vez, permanece en la pantalla la información de la alarma. Pulse el botón otra vez para que desaparezca. Según el tipo de alarma que sea, empieza a parpadear la luz indicadora naranja o roja.
Botón de menú	Abre el menú (visualización de datos, configuración de la fecha y de la hora) o retrocede a la pantalla anterior.
Botón de entrada	Activa la ventilación. Confirma el menú o texto seleccionados. Le permite entrar/salir del modo de edición (para configurar la fecha).
Botón de ajuste (flecha hacia arriba/flecha hacia abajo)	Le permite desplazarse de una opción de menú seleccionada a otra: selecciona la opción anterior (flecha hacia arriba) o la siguiente (flecha hacia abajo). En modo de edición (configuración de la fecha): aumenta/disminuye el valor de una unidad. El dispositivo emite un pitido al alcanzar el valor máximo o el mínimo.

Apariencia de la pantalla con el dispositivo en funcionamiento

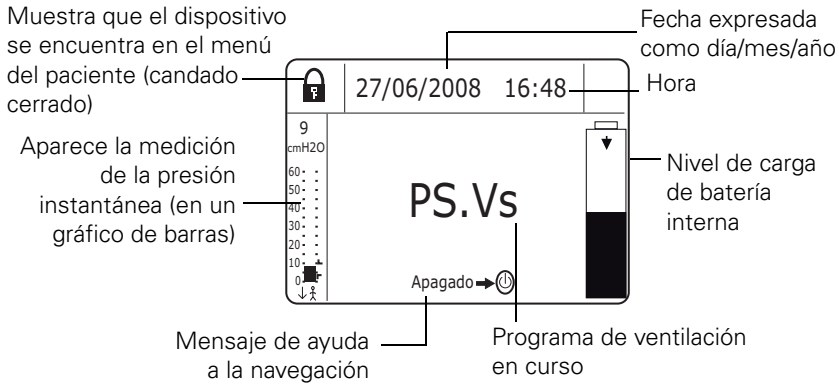

Muestra que el dispositivo se encuentra en el menú del paciente (candado cerrado)
Fecha expresada como día/mes/año
27/06/2008 16:48
Hora
Aparece la medición de la presión instantánea (en un gráfico de barras)
Nivel de carga de batería interna
PS.Vs
Apagado
Mensaje de ayuda a la navegación
Programa de ventilación en curso

Figura 6: Apariencia de la pantalla con el dispositivo en funcionamiento

2.3 Circuito respiratorio

Según el modo de ventilación que le haya indicado el médico, usted utilizará:

- Un circuito sencillo
- Un circuito sencillo con una válvula espiratoria, con o sin toma de presión
- Un circuito doble.

Para determinar el tipo de circuito respiratorio que se le ha indicado y aprender a conectarlo al dispositivo, consulte "Conexión del circuito respiratorio" en la página 9.

3 Procedimientos de conexión

Debe colocar el dispositivo sobre una superficie plana. Asegúrese de que no haya polvo en el área, y de que no haya ningún objeto que pueda obstruir el filtro antipolvo.

ATENCIÓN

Tenga cuidado de no colocar el equipo en un lugar donde pueda ser golpeado o donde alguien pueda tropezar con el cable de alimentación.

3.1 Conexión al suministro eléctrico

Para conectar el ventilador a la alimentación eléctrica:

1. Enchufe el conector del suministro eléctrico a la parte trasera del ventilador (en la toma marcada con , vea la siguiente ilustración) (1).
2. Enchufe el cable de alimentación a la caja de suministro eléctrico, y fíjelo para evitar que se desconecte accidentalmente (2).
3. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a la toma de alimentación de red (3).

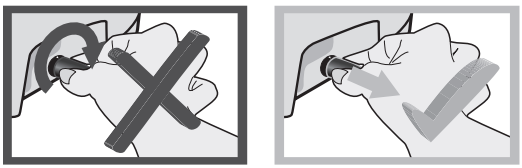
Figura 7: Conexión del dispositivo al suministro eléctrico

Nota: *Omita el paso 2 si está utilizando una unidad de suministro eléctrico con un cable de alimentación fijo.*

El dispositivo se encuentra ahora en **modo de espera**.

ADVERTENCIA

El cable de alimentación viene con un conector de seguridad de apretar y tirar. Tire suavemente del cable de alimentación para extraerlo del ventilador. No retuerza el revestimiento exterior.



Notas:

El dispositivo viene equipado con una batería interna recargable, de forma que podrá utilizarlo sin suministro de red entre ***2 y 4 horas****, en función de la configuración que tenga.*

La batería se recarga automáticamente cuando se conecta el dispositivo a la alimentación de red.

3.2 Conexión del circuito respiratorio

ATENCIÓN

En el dispositivo solo puede utilizarse el circuito respiratorio suministrado por su proveedor de equipos médicos a domicilio. El uso de cualquier otro tipo de circuito puede reducir la eficacia del tratamiento.

Opción 1: Circuito sencillo

1. Conecte con firmeza uno de los extremos del tubo ondulado a la salida de aire, tal como se indica en la ilustración siguiente (1):

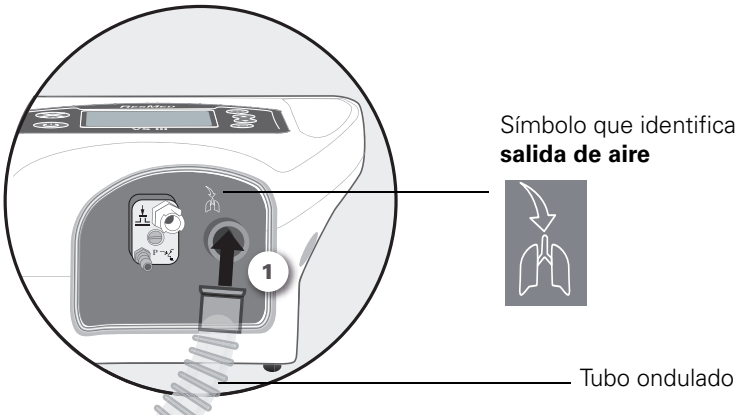


Figura 8: Conexión de un circuito sencillo al dispositivo

Una vez conectado el circuito al dispositivo, puede conectar la mascarilla al otro extremo del tubo.

Opción 2: Circuito sencillo con válvula espiratoria y toma de presión

1. Conecte con firmeza la salida de aire a una bifurcación del tubo ondulado (1).
2. Conecte el tubo de la válvula espiratoria (**el único provisto de un conector blanco**) al control de la válvula (2), y a continuación, gire el conector ligeramente hacia la derecha para asegurar la conexión.
3. Por último, conecte el otro tubo (**desprovisto de conector**) a la salida de presión proximal (3).

   Nota: *Si la configuración de su circuito no incluye una toma de presión, este tercer paso no procede.*

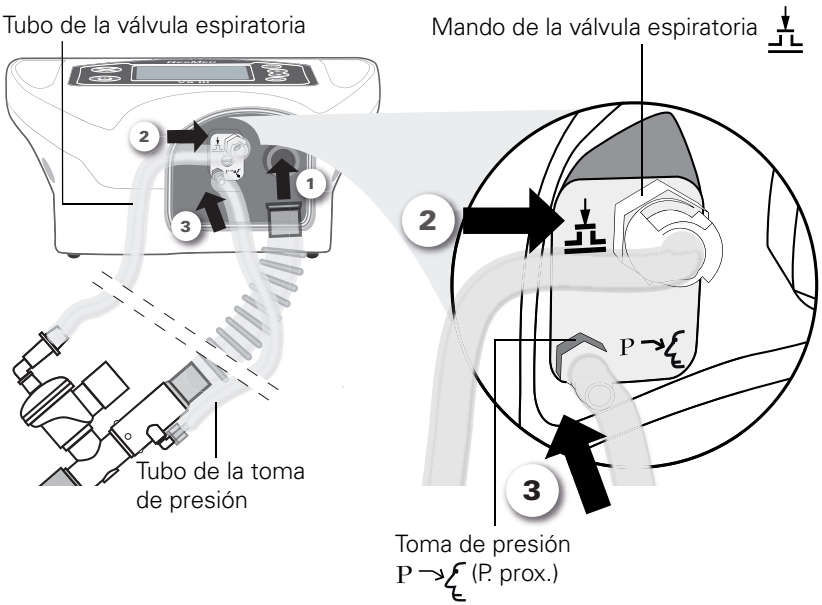


Figura 9: Conexión de uncircuito sencillo con válvula espiratoria y toma de presión

Una vez conectado el circuito al dispositivo, puede conectar la mascarilla al otro extremo del circuito.

Opción 3: Circuito doble

1. Conecte con firmeza una de las bifurcaciones del circuito a la salida de aire (1).
2. A continuación conecte la otra bifurcación (2).

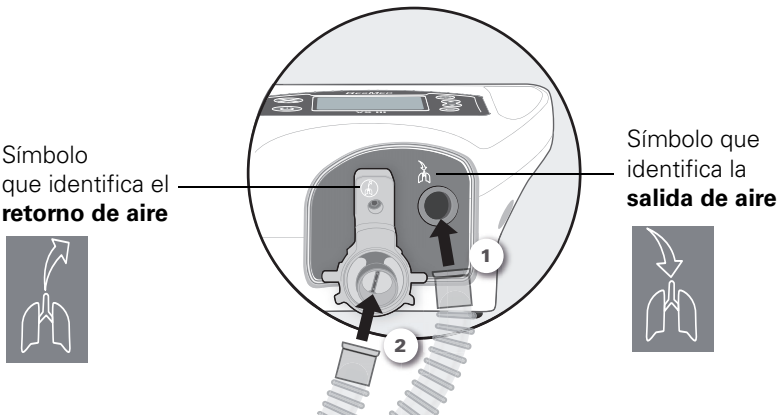


Figura 10: Conexión de un circuito doble

Una vez conectado el circuito al dispositivo, puede conectar la mascarilla al otro extremo del circuito.

Nota: *Es posible que la configuración de estas tres conexiones no se corresponda exactamente con lo que aparece en la ilustración. Puede incluir también un sistema de humidificación, un filtro antibacteriano o colectores de agua. Póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos a domicilio si tiene dudas sobre cómo conectar el circuito respiratorio.*

3.3 Conexión de la mascarilla

Remítase a las instrucciones facilitadas por su médico o proveedor de equipos médicos a domicilio.

ATENCIÓN
No se puede utilizar ninguna mascarilla que no sea la suministrada por su médico o proveedor de equipos médicos a domicilio.

3.4 Ejemplo de sistema montado en su totalidad

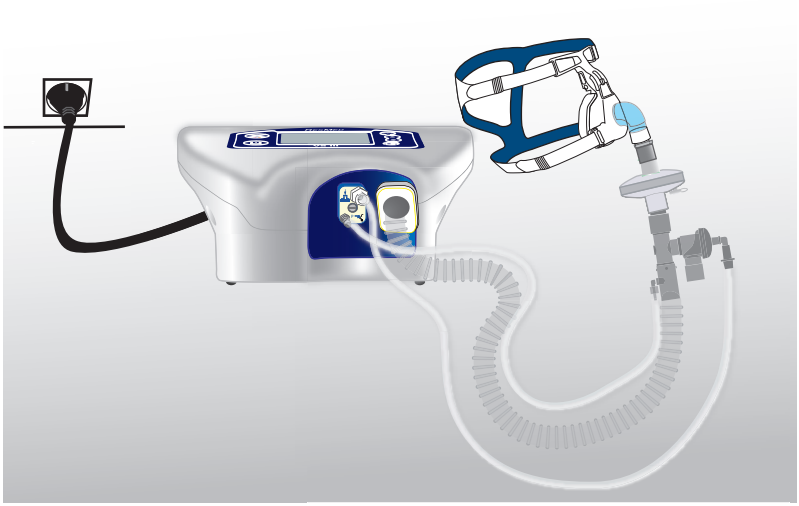


Figura 11: Ejemplo de sistema montado en su totalidad (circuito sencillo con válvula y toma de presión)

Si el sistema no tiene ningún accesorio (oxígeno suplementario, batería externa o alarma remota), **ya puede encender el dispositivo** (consulte el párrafo siguiente).

4 Uso

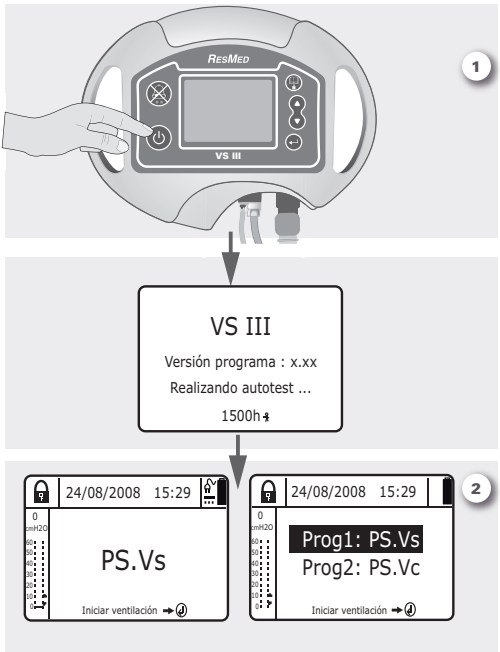
Tanto el respirador como los accesorios deben instalarse en un entorno sin polvo y apartado de la luz directa del sol.

El respirador es un dispositivo médico. Para asegurar un funcionamiento correcto, mantenga el respirador fuera del alcance de las mascotas y asegúrese de que los niños no se acercan a él sin supervisión.

Usted puede:

- Encender y apagar el dispositivo;
- Cambiar de un programa de ventilación a otro, si su tratamiento incluye dos programas de ventilación distintos;
- Ver los datos relativos a cada programa de ventilación: los parámetros y umbrales de alarma fijados por el médico, las mediciones del programa de ventilación en curso, datos técnicos, y el registro de eventos y alarmas;
- Configurar la fecha y la hora.

4.1 Inicio de la ventilación



1 Independientemente de si el dispositivo está funcionando con la batería o de la alimentación de red, pulse .

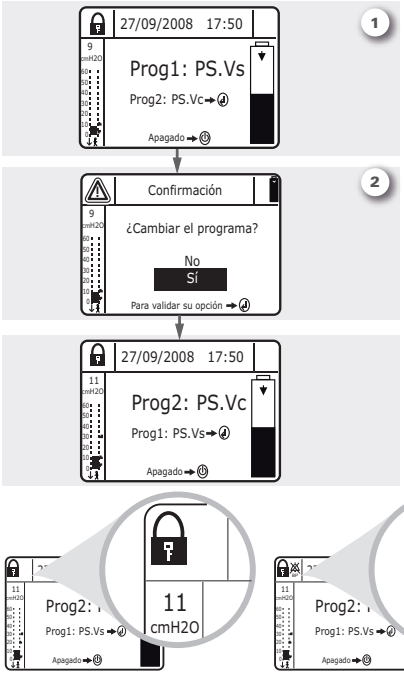
El dispositivo realiza el autotest.

2 Aparece la pantalla principal.

- Puede pulsar para activar la ventilación;
- O seleccionar "Prog1" o "Prog2" mediante , y a continuación pulsar para iniciar la ventilación.

Figura 12: Encendido del dispositivo: realización del autotest y visualización de la pantalla de inicio de la ventilación con un solo programa (pantalla inferior izquierda) o dos programas (pantalla inferior derecha)

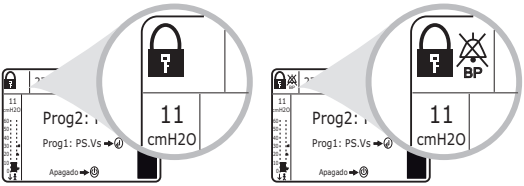
4.2 Cambio de programa (durante la ventilación)



1 Con el dispositivo en ventilación en el "Prog1", pulse ↵.

2 En la pantalla de confirmación de cambio de programa, utilice ▼ ▲ para seleccionar "Sí", y confirme pulsando ↵.

A partir de entonces el dispositivo está en el "Prog2" de ventilación.



Con la opción "Pieza bucal/ Habla" desactivada

Con la opción "Pieza bucal/ Habla" activada

LP Símbolo que aparece cuando se ha seleccionado la opción "Pieza bucal/Habla" para el Prog 2 (sólo en modos de ventilación de válvula).

Figura 13: Cambio de programa durante la ventilación

Nota: *Una vez que el médico active la opción "Pieza bucal/Habla", podrá hablar sin activar la alarma de presión baja en exhalación.*

Asegúrese de que hay un cuidador para supervisar el uso del dispositivo mientras tiene esta opción activada.

4.3 Visualización de datos (durante la ventilación)

1 En la pantalla principal, pulse para acceder a la pantalla "Menú".

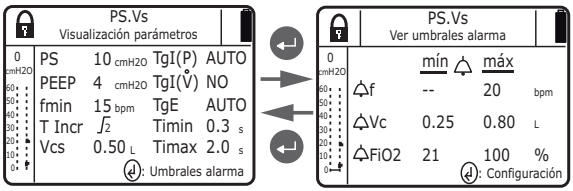
2 Seleccione mediante la opción que desea ver:

- los parámetros de ventilación y los umbrales de alarma;
- las mediciones (monitorización);
- la información técnica; o
- el registro de eventos y alarmas, y a continuación pulse para confirmar.

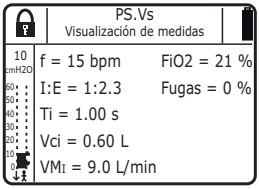
Figura 14: Visualización de datos

En la ilustración siguiente aparecen las pantallas de cada opción:

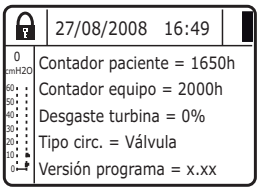
Parámetros de ventilación y umbrales de alarma:



Mediciones:



Información técnica:



Registro de eventos y alarmas:

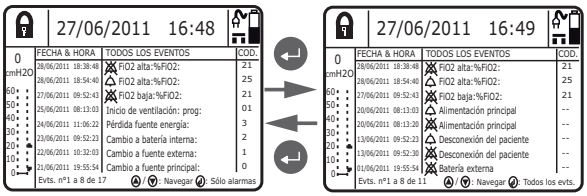

27/06/2011 16:48
FECHA & HORA
TODOS LOS EVENTOS
COD.
28/06/2011 18:38:48 FiO2 alta:%FiO2: 21
28/06/2011 18:54:40 FiO2 alta:%FiO2: 25
27/06/2011 09:52:43 FiO2 baja:%FiO2: 21
25/06/2011 08:13:03 Inicio de ventilación: prog: 01
24/06/2011 11:06:22 Pérdida fuente energía: 3
23/06/2011 09:52:23 Cambio a batería interna: 2
22/06/2011 10:32:03 Cambio a fuente externa: 1
21/06/2011 19:55:54 Cambio a fuente principal: 0
Evts. nº1 a 8 de 17 : Navegar : Sólo alarmas
27/06/2011 16:49
FECHA & HORA
TODOS LOS EVENTOS
COD.
28/06/2011 18:38:48 FiO2 alta:%FiO2: 21
28/06/2011 18:54:40 FiO2 alta:%FiO2: 25
27/06/2011 09:52:43 FiO2 baja:%FiO2: 21
20/06/2011 08:13:03 Alimentación principal --
20/06/2011 08:13:20 Alimentación principal --
13/06/2011 09:52:23 Desconexión del paciente --
13/06/2011 09:52:30 Desconexión del paciente --
01/06/2011 19:55:54 Batería externa --
Evts. nº1 a 8 de 11 : Navegar : Todos los evts.

Figura 15: Pantallas de información (ejemplos)

Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos a domicilio.

4.4 Configuración de la fecha y de la hora (con la ventilación detenida)

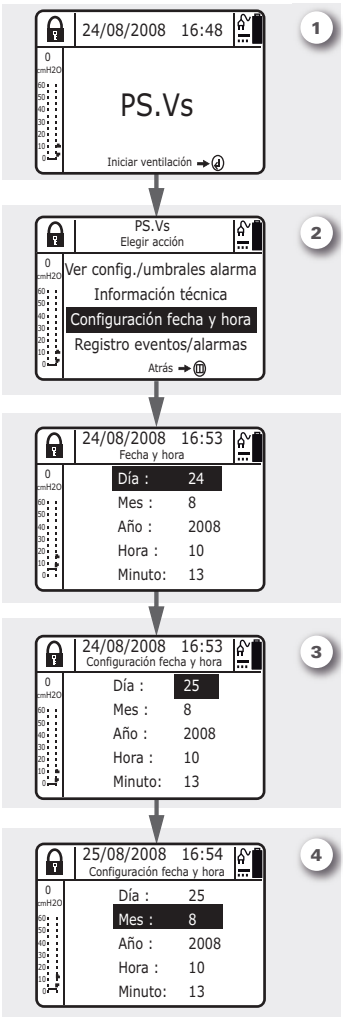

24/08/2008 16:48
PS.Vs
Iniciar ventilación
1
Pulse para acceder a la pantalla "Menú".
PS.Vs
Elegir acción
Ver config./umbrales alarma
Información técnica
Configuración fecha y hora
Registro eventos/alarmas
Atrás
2
Seleccione "Configuración fecha y hora" mediante y a continuación pulse .
24/08/2008 16:53
Fecha y hora
Día : 24
Mes : 8
Año : 2008
Hora : 10
Minuto: 13
Aparecen los campos "Día", "Mes", "Año", "Hora" y "Minuto". El campo "Día" viene seleccionado por defecto.
24/08/2008 16:53
Configuración fecha y hora
Día : 25
Mes : 8
Año : 2008
Hora : 10
Minuto: 13
3
Pulse para modificar el campo "Día".
El área seleccionada tiene un tamaño menor con el fin de cubrir solo el campo editable, y aparecen las palabras "Configuración de fecha y hora" en la zona del mensaje. Cambie el día del mes con .
Pulse para confirmar el cambio.
25/08/2008 16:54
Configuración fecha y hora
Día : 25
Mes : 8
Año : 2008
Hora : 10
Minuto: 13
4
El área seleccionada vuelve a tener su tamaño original y se desplaza al siguiente campo.

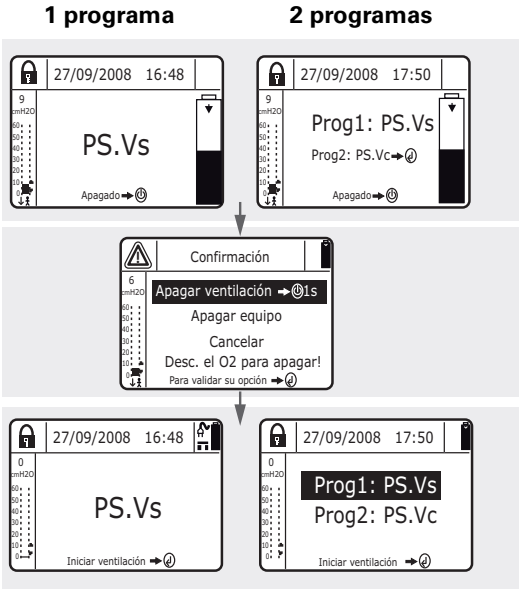
Figura 16: Configuración de la fecha y de la hora

Repita los pasos 3 y 4 para los campos "Mes", "Año", "Hora" y "Minuto".

Pulse dos veces para volver a la pantalla principal.

4.5 Apagado del dispositivo

Detención de la ventilación



Pulse ⏻.

Pulse ⏻ de nuevo durante 1 segundo, o confirme "Detener ventilación" pulsando ↵.
Aparecerá el mensaje "Espere un momento".

Aparecen en la pantalla principal:

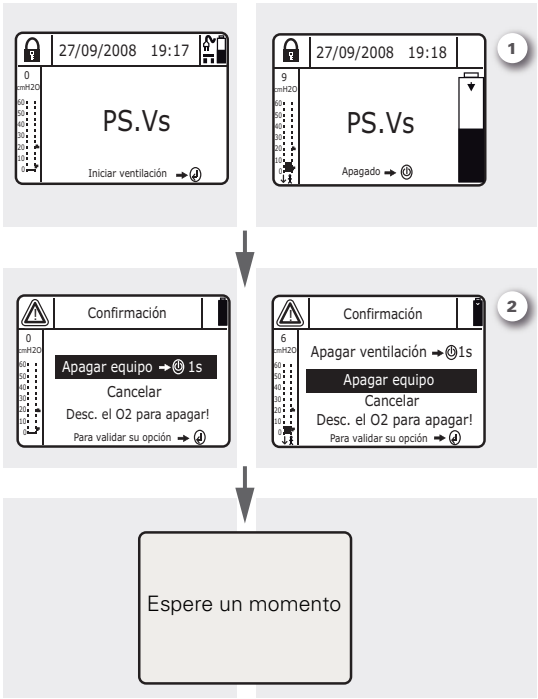
- O el programa en curso (si solo se ha configurado un programa);
- O el programa seleccionado en ese momento (si se han configurado dos programas).

Figura 17: Detención de la ventilación

Nota: *Al detener la ventilación, el dispositivo emitirá un pitido continuo. Pulse* 🔕 *para confirmar.*

Apagado del dispositivo

Con la ventilación detenida | **Durante la ventilación**



Pulse .

Pulse de nuevo durante 1 segundo (pantalla de la izquierda), o pulse (pantalla de la derecha) para confirmar "Apagar equipo". Suena la alarma.

Aparecerá el mensaje "Espere un momento" (tiene que esperar a que se vacíe el circuito), y a continuación el dispositivo emitirá un pitido. Pulse .

Figura 18: Apagado del dispositivo

5 Limpieza y mantenimiento

Le recomendamos que realice con regularidad el mantenimiento del dispositivo y los accesorios.

ATENCIÓN

Si utiliza alguno de los siguientes accesorios:

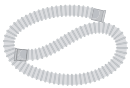
- Mascarilla
- Humidificador
- Filtro antibacteriano
- Colectores de agua,

siga las instrucciones facilitadas en el manual de cada accesorio y las instrucciones de su médico o proveedor de equipos médicos a domicilio.

ATENCIÓN

No utilice soluciones a base de lejía, cloro o alcohol, ni soluciones aromáticas (incluidos los aceites aromáticos), ni jabones hidratantes o antibacterianos. Estas soluciones podrían provocar un endurecimiento de los componentes de plástico y reducir su vida útil.

Tabla 2: Periodicidad del mantenimiento

Componente	Periodicidad	Mantenimiento
Circuito respiratorio 	Siga las recomendaciones de su proveedor de equipos médicos a domicilio.	
Mascarilla	Antes de utilizarla por primera vez, y luego semanalmente.	Lave la mascarilla en agua tibia con jabón, aclárela bien y séquela completamente.
Arnés de la mascarilla	Mensualmente.	Lave el arnés en agua tibia con jabón.
Exterior del dispositivo	Mensualmente.	Límpielo con un paño húmedo y agua con jabón. **ATENCIÓN** No permita que el dispositivo se moje.
Filtro antipolvo	Compruebe que está en buen estado una vez al mes, y cámbielo si es necesario, por lo menos cada seis meses.	Extraiga el filtro de su alojamiento y cámbielo por uno nuevo.

ADVERTENCIA

Para evitar todo riesgo de electrocución, no sumerja en agua el dispositivo ni el cable de alimentación. Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo y asegúrese de que esté seco antes de enchufarlo de nuevo.

ATENCIÓN

No intente abrir la carcasa del dispositivo. Las reparaciones y las tareas de mantenimiento interno deben correr a cargo únicamente de un técnico autorizado.

6 Solución de problemas

Si se produce algún problema en el dispositivo, se activarán las alarmas. Las instrucciones de este apartado le ayudarán a determinar la causa del problema. Si no puede determinar cuál es el fallo o no lo puede solucionar, no intente abrir el dispositivo, y **póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos a domicilio.**

Si se activa una alarma, notará lo siguiente:

- Se oirá una señal sonora;
- Aparecerá el símbolo en la parte superior de la pantalla, seguido del nombre de la alarma;
- Parpadeará la luz indicadora roja o naranja.

Si sabe qué alarma se ha disparado, consulte las siguientes tablas, o si no póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos a domicilio.

Tabla 3: Alarmas de ventilación (lista no exhaustiva)

Nombre de la alarma	Causa	Solución
Pérdida red elec.	Se ha desenchufado el cable de alimentación de red.	Vuelva a enchufar el cable de alimentación de red.
Pérdida bat. ext.	Se ha desenchufado el cable de la batería externa. Esta alarma solo se activa si hay una batería externa conectada al dispositivo.	Vuelva a enchufar el cable de la batería externa.
Batería baja	El nivel de carga de la batería es bajo (de menos del 20%).	Conecte el dispositivo a la alimentación de red **sin demora** para recargar la batería interna.

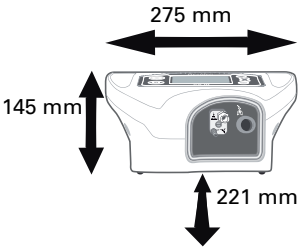
Nombre de la alarma	Causa	Solución
Batería vacía	Se ha agotado la batería interna (nivel de carga inferior al 5%).	Conecte el dispositivo a la alimentación de red **inmediatamente**.
Conectar circ.	Hay algún componente del circuito del paciente mal conectado o desconectado.	Vuelva a conectar el circuito del paciente.
Cambiar circuito	El circuito conectado no se corresponde con la configuración del dispositivo.	Conecte el circuito correcto.
P. prox. perdida	La toma de presión está desconectada (véase Figura 9 en la página 10).	Vuelva a conectar la toma de presión.
Baja presión	Esta alarma también indica que hay algún componente del circuito del paciente mal conectado o desconectado.	Vuelva a conectar el circuito del paciente.
Alta presión	Algún componente del circuito respiratorio está obstruido.	Limpie, vacíe o cambie los componentes del circuito respiratorio. Si la alarma no se detiene, póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos a domicilio.
Vci baja o Vce baja	O el volumen de inspiración o el volumen de espiración es bajo.	Compruebe el circuito.
Vti alta	El volumen de inspiración es alto.	Compruebe el circuito y asegúrese de que no hay fugas.

Tabla 4: Alarmas técnicas (lista no exhaustiva)

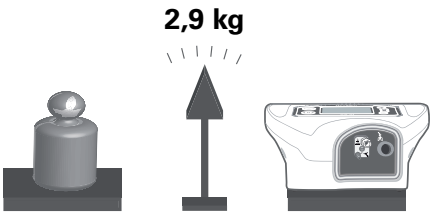
Nombre de la alarma	Causa	Solución
Tec. [n]	Alarma técnica. El número de la alarma informa del tipo de incidente.	Póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos a domicilio y comuníquele el número de la alarma.
Turbina	Esta alarma indica que se ha detenido la turbina.	Póngase en contacto con el proveedor de equipos médicos a domicilio.
Temp fuera rango	La temperatura de la batería interna es o demasiado elevada o demasiado baja.	Póngase en contacto con el proveedor de equipos médicos a domicilio.
Rev hora/fecha	El nivel de carga de la batería de reserva (memoria del reloj interno) es bajo.	Conecte el dispositivo a la alimentación de red **sin demora** y compruebe la fecha y la hora.

7 Especificaciones técnicas

7.1 Dimensiones



7.2 Peso (sin suministro eléctrico externo)



7.3 Suministro eléctrico

Alimentación eléctrica

Entrada: 100–240 V CA, 50/60 Hz, máx. 1,8 A.

Salida: 30 V CC; 2,33 A.

ATENCIÓN
Utilice únicamente la unidad de suministro eléctrico que viene con el dispositivo.

Batería interna

NiMH 24 V, 2,1 Ah.

Duración de la batería interna

Entre 2 y 4 horas, en función de la configuración.

Batería externa

26 V CC ± 10, máx. 3 A.

Duración de la batería externa (ResMed Power Station, o Estación Generadora de ResMed)

Dura al menos cuatro veces más que la batería interna (cuando la misma está completamente cargada).

7.4 Transporte

Temperatura de almacenamiento y transporte

-10°C a +50°C.

Humedad relativa

10% al 90%.

ATENCIÓN
El dispositivo es frágil y debe mantenerse seco. Se debe transportar en su bolsa de viaje junto con sus accesorios.

Uso corriente

- Temperatura de funcionamiento: +5°C a +40°C
- Humedad relativa del ambiente: 10–95%.
- Presión atmosférica: 600–1.100 hPa.

Uso especial

- Temperatura de funcionamiento: -5°C a +40°C

Nota: *Entre -5°C y +5°C, su rendimiento óptimo se alcanza en* ***30 minutos****. Para obtener un rendimiento óptimo instantáneamente en este intervalo de temperaturas, antes de usar el dispositivo debe ponerlo a funcionar a la temperatura ambiente.*

8 Apéndice

Si viaja con el dispositivo

Para realizar trayectos largos recomendamos que el dispositivo se transporte en la bolsa de viaje con los siguientes accesorios:

- El cable de alimentación de red y el suministro eléctrico externo
- El circuito y sus accesorios
- La mascarilla
- El acoplador para oxígeno (si usted utiliza oxígeno).

Si tiene previsto viajar en avión con el dispositivo, pregúntele a su proveedor de equipos médicos a domicilio qué trámites deben realizarse.

9 Símbolos visibles en la pantalla

Símbolo	Significado
	Suministro externo (de red)
	Batería externa
	Batería interna (el dispositivo detecta si se encuentra en carga o en descarga)
	La flecha hacia arriba indica que la batería interna está en carga (de color negro o blanco, dependiendo del nivel de carga)
	La flecha hacia abajo indica que la batería interna se está descargando

Símbolo	Significado
	Indica el menú del paciente
	Indica que la alarma BP esp ha sido desactivada tras seleccionar la opción "Pieza bucal/Habla".
1500h	Contador de las horas del paciente en la pantalla de bienvenida
	Indica una pantalla de confirmación o de reinicio
	Gráfico de barras con cursor de presión (cm H_2O)
	Símbolo de alarma seguido del nombre de la alarma
	Botón de menú
	Botón de entrada
	Botón de encendido/apagado

Índice alfabético

A
advertencias 2

B
batería interna 8
bloque de circuito (para circuitos dobles) 4
botón de encendido/apagado 6
botón de silencio/alarma 6

C
circuito doble 2, 4, 7
circuito respiratorio 9, 10, 18
circuito sencillo 2, 7, 10

D
duración de batería 8, 22

E
espera 8

F
filtro antipolvo 7

I
información médica 2

L
luces indicadoras 6

M
mantenimiento
  arnés 18
  circuito respiratorio 18
  filtro antipolvo 18
  mascarilla 18
mascarilla 11
monitorización 14

P
panel de control 5
pantalla 5
proveedor de equipos médicos a domicilio 1

R
registro de eventos y alarmas 14
retorno de aire 4

S
salida de aire 10
salida de presión proximal 9
solución de problemas 19

T
teclado 5
toma de presión 10
tubo ondulado 9

V
válvula espiratoria 9, 10

ResMed Soluciones en Ventilación

Haciendo fácil la calidad de la atención

NOT014931-4 2012-01

VS III

USER

SPA

Referencias del proveedor de atención sanitaria

ResMed Paris, 240 rue de la Motte 77550 Moissy-Cramayel, Francia.

Consulte la página www.resmed.com para encontrar una lista de todas las oficinas de ResMed a nivel mundial. Protegido por las siguientes patentes: FR2839893, US 7891353. VS III es una marca registrada de ResMed Paris. Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso. © 2012 ResMed Paris.

CE 0123